

CWS/10/4

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 7 سبتمبر 2022**

**اللجنة المعنية بمعايير الويبو**

**الدورة العاشرة**

**جنيف، من 21 إلى 25 نوفمبر 2022**

مراجعة معيار الويبو ST.3

*وثيقة من إعداد المكتب الدولي*

## معلومات أساسية

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير)، في دورتها السابعة التي عُقدت في عام 2019، على اقتراح بشأن إجراءات مبسطة لمراجعة معيار الويبو ST.3. ووافقت لجنة المعايير أيضاً على تغيير مصدر الأسماء القصيرة الواردة في المعيار ST.3 من المعيار ISO-3166 إلى قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM) وإضافة الحاشية 14 بشأن استخدام الرموز المكونة من حرفين "EM" و"EP" و"EU" و"QZ" في معيار الويبو ST.3. (انظر الفقرات 14 إلى 18 من الوثيقة CWS/7/29.)

## المراجعة

1. أرسلت الأمانة التعميم رقم C.CWS 161 في يونيو 2022 لإخطار مكاتب الملكية الفكرية بتغيير اسم الجمهورية التركية باللغة الإنكليزية من "Republic of Turkey" إلى "Republic of Türkiye" في المعيار ST.3 بناءً على الرسالة الرسمية التي تلقتها الأمم المتحدة، وبتحديث اسم البلد في قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM). ونُشر معيار الويبو ST.3 على الموقع الإلكتروني للويبو.
2. وعقب القرار الذي اعتمدته لجنة المعايير في دورتها التاسعة بتغيير عبارة "الملكية الصناعية" إلى "الملكية الفكرية" في دليل الويبو، أعدت الأمانة نسخة مراجَعة من معيار الويبو ST.3 لتطبيق التغيير نفسه. وإلى جانب تغيير كلمة "الصناعية" إلى "الفكرية"، يضيف التحديث رمزين من حرفين لمكتبين من مكاتب الملكية الفكرية يقدِّمان خدمات في مجال الملكية الفكرية ولكن ليس الملكية الصناعية (أي حق المؤلف) في نطاق تغطية معيار الويبو ST.3: والمكتبان هما مكتبا جزر مارشال ونيوي. واستناداً إلى مدخلات من نظامَي لاهاي ومدريد، حُدِّث نص الحاشية 4 بشأن استخدام الرمزين "IB" و"WO" لتوضيح الاستخدام المقصود منهما داخل هذين النظامين.
3. إن لجنة المعايير مدعوة إلى القيام بما يلي:
   1. *الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛*
   2. *والنظر في المراجعة المقترحة لمعيار الويبو ST.3 والموافقة عليها، بالصيغة الواردة في مرفق هذه الوثيقة والموصوفة في الفقرة 3 من هذه الوثيقة.*

[يلي ذلك المرفق]